

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Stellen Sie sicher, dass die Ladung gleichmäßig und stabil auf der Sackkarre platziert ist, um ein Umkippen oder Abrutschen der Ladung zu verhindern.	Make sure that the load is placed evenly and stably on the hand truck to prevent the load from tipping over or slipping.	Assurez-vous que la charge est placée uniformément et de manière stable sur le diable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne glisse.	Assicurarsi che il carico sia posizionato in modo uniforme e stabile sul carrello manuale per evitare che il carico si ribalti o scivoli.	Zorg ervoor dat de lading gelijkmatig en stabiel op de steekwagen wordt geplaatst om te voorkomen dat de lading omvalt of wegglijdt.	Asegúrese de que la carga esté colocada de manera uniforme y estable en la carretilla para evitar que se vuelque o resbale.	Ujistěte se, že je náklad na ručním vozíku umístěn rovnoměrně a stabilně, aby se náklad nepřevrátil nebo sklouznul.	Provjerite je li teret ravnomjerno i stabilno postavljen na viličar kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tereta.	Provjerite je li teret ravnomjerno i stabilno postavljen na viličar kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tereta.	Ügyeljen arra, hogy a rakomány egyenletesen és stabilan legyen a kézi targoncán elhelyezve, nehogy a rakomány felbillenjen vagy elcsússzon.
Lernen Sie die richtige Handhabung der Sackkarre, insbesondere das Anheben und Bewegen schwerer Lasten, um Verletzungen zu vermeiden.	Learn how to use the hand truck properly, especially how to lift and move heavy loads, to avoid injury.	Apprenez à manipuler correctement le diable, en particulier pour soulever et déplacer des charges lourdes, afin d'éviter les blessures.	Impara come maneggiare correttamente il carrello manuale, in particolare sollevando e spostando carichi pesanti, per evitare lesioni.	Leer hoe u op de juiste manier met de steekwagen omgaat, vooral bij het heffen en verplaatsen van zware lasten, om letsel te voorkomen.	Aprenda a manejar correctamente la carretilla, especialmente a levantar y mover cargas pesadas, para evitar lesiones.	Naučte se správně manipulovat s ručním vozíkem, zejména zvedáním a přemisťováním těžkých břemen, abyste se nezranili.	Naučite kako pravilno rukovati viličarom, posebno podizati i pomicati teške terete, kako biste izbjegli ozljede.	Naučite kako pravilno rukovati viličarom, posebno podizati i pomicati teške terete, kako biste izbjegli ozljede.	Tanulja meg a kézi targonca megfelelő kezelését, különösen nehéz terhek emelését és mozgatását a sérülések elkerülése érdekében.
Tragen Sie festes Schuhwerk beim Benutzen der Sackkarre, um Ihre Füße zu schützen.	Wear sturdy shoes when using the hand truck to protect your feet.	Portez des chaussures solides lorsque vous utilisez le diable pour protéger vos pieds.	Indossa scarpe robuste quando usi il carrello manuale per proteggere i tuoi piedi.	Draag stevige schoenen als u de steekwagen gebruikt, om uw voeten te beschermen.	Utilice zapatos resistentes cuando utilice la carretilla para proteger sus pies.	Při používání ručního vozíku noste pevnou obuv, abyste si chránili své nohy.	Nosite čvrste cipele kad koristite viličar kako biste zaštitili noge.	Nosite čvrste cipele kad koristite viličar kako biste zaštitili noge.	A kézi targonca használatakor viseljen erős cipőt, hogy megvédje lábát.
Verwenden Sie die Sackkarre auf einer ebenen und stabilen Oberfläche, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Use the hand truck on a flat and stable surface to prevent tipping or falling over.	Utilisez le diable sur une surface plane et stable pour éviter qu'il ne bascule ou ne tombe.	Utilizzare il carrello manuale su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Gebruik de steekwagen op een vlakke en stabiele ondergrond om te voorkomen dat deze kantelt of omvalt.	Utilice la carretilla sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o caiga.	Ruční vozík používejte na rovném a stabilním povrchu, abyste zabránili jeho převrácení nebo pádu.	Koristite viličar na ravnoj i stabilnoj površini kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	Koristite viličar na ravnoj i stabilnoj površini kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	kézi targoncát sík és stabil felületen használja, nehogy felboruljon vagy leessen.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Sackkarre durch, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Perform regular inspections of the hand truck to ensure that it is in good condition and working properly. Repair or replace damaged parts in a timely manner.	Effectuez des inspections régulières du diable pour vous assurer qu'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement. Réparez ou remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Eseguire ispezioni regolari del carrello manuale per assicurarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente. Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Voer regelmatig inspecties van de steekwagen uit om er zeker van te zijn dat deze in goede staat verkeert en goed functioneert. Repareer of vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Realice inspecciones periódicas de la carretilla de mano para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Repare o reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Provádějte pravidelné kontroly ručního vozíku, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu a správně funguje. Opravte nebo vyměňte poškozené díly včas.	Redovito provjeravajte viličar kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove na vrijeme.	Redovito provjeravajte viličar kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove na vrijeme.	Rendszeresen ellenőrizze a kézi targoncát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban van és megfelelően működik. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket időben.
Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu anderen Personen oder Objekten ein, um Kollisionen oder Verletzungen zu vermeiden.	Maintain a sufficient safety distance from other people or objects to avoid collisions or injuries.	Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux autres personnes ou objets pour éviter les collisions ou les blessures.	Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente da altre persone o oggetti per evitare collisioni o lesioni.	Houd voldoende veilige afstand tot andere mensen of voorwerpen om botsingen of verwondingen te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad suficiente con otras personas u objetos para evitar colisiones o lesiones.	Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí nebo předmětů, abyste předešli kolizím nebo zraněním.	Održavajte dovoljnu sigurnu udaljenost od drugih ljudi ili predmeta kako biste izbjegli sudare ili ozljede.	Održavajte dovoljnu sigurnu udaljenost od drugih ljudi ili predmeta kako biste izbjegli sudare ili ozljede.	Tartson megfelelő biztonságos távolságot más emberektől vagy tárgytól, hogy elkerülje az ütközéseket és a sérüléseket.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.